

**Zeitschrift:** Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport  
**Herausgeber:** École fédérale de sport de Macolin  
**Band:** 46 (1989)  
**Heft:** 7  
  
**Rubrik:** Échos de l'EFSM

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Ne pas manquer le symposium de Macolin

Le 31 juillet est la date limite pour s'inscrire au symposium de Macolin qui se tiendra, cela a déjà été dit plusieurs fois mais j'insiste, sur le thème suivant: «Le film didactique sportif». Il reste encore des places et l'on ne peut que recommander à toutes celles et à tous ceux qui sont d'une manière ou d'une autre impliqués dans l'enseignement du sport et de l'éducation physique, de profiter de ces journées internationales sans doute très riches (il y aura des conférenciers de grand renom) et très captivantes.

Le symposium sera lié, je le rappelle, à un concours du «film didactique sportif». Ce sera par conséquent aussi l'occasion de voir de toutes nouvelles productions et d'apprécier les efforts et les progrès faits dans ce domaine.

Pour tout autre renseignement ou pour obtenir une formule d'inscription, il suffit d'écrire à l'adresse suivante:

Symposium de Macolin  
Division de l'instruction  
EFSM  
2532 Macolin  
Tél. 032/ 22 56 44

**AUS**  
Mediensymposium  
Symposium sur les media  
Sportlehrfilmwettbewerb  
Concours du film  
didactique sportif

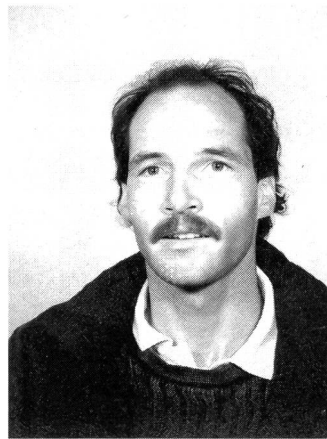
**18.-22. September 1989,  
ETS Mugglingen/Schweiz**  
**Internationale  
Sport-Lehrfilmfest  
Journées internationales  
du film didactique  
sportif**  
**18.-22. septembre 1989,  
EFGS Macolin/Suisse**

Ausschwerf: Hauptausstellung:  
ETS, Mugglingen, Aufschwinger,  
CH-2532 Mugglingen, Telefon:  
032-22 56 44  
CH-2532 Macolin  
H.A. Gammeter,  
Universitäts- und  
Hochschulbibliothek  
D-8000 Augsburg

## Bruno Truffer, nouveau chef de la BS Football

Jean-Claude Leuba, chef de la formation J+S

L'EFSM a confié de nouvelles responsabilités à Hansruedi Hasler dans le domaine de la recherche scientifique en matière de sport. Pour le remplacer dans sa fonction de chef de la branche sportive Football, elle a désigné Bruno Truffer, avec entrée en fonction le 1er juillet 1989.



Né le 17 février 1958, marié et père d'une petite fille, Bruno Truffer habite à Lyss. Après avoir obtenu sa maturité (latin, italien), il a poursuivi sa formation, en vue du brevet de maître secondaire (allemand, français, gymnastique et dessin) et des diplômes I et II de maître d'éducation physique à l'Université de Berne. Expert J+S et instructeur de football et de ski, Bruno Truffer dispose des atouts nécessaires pour continuer le travail fondamental réalisé par Hansruedi Hasler, garantir à la branche Football l'indispensable développement et venir renforcer le corps enseignant de l'EFSM. Engagé à 50 pour cent à Macolin, il complètera cette activité par un poste d'entraîneur à la société sportive de Lyss (Sportverein).

Je souhaite à Bruno Truffer une cordiale bienvenue dans le cadre des chefs de branches sportives J+S et beaucoup de succès dans l'accomplissement de sa nouvelle tâche. Je me réjouis aussi que Hansruedi Hasler continue de faire profiter l'EFSM de ses larges et profondes connaissances. Je le remercie de ce qu'il a apporté à Jeunesse + Sport en général et au football en particulier pendant les dix années durant lesquelles il a été à la tête de cette branche.

## L'EFSM salue Vierumäki

Vierumäki est le centre de formation le plus important de Finlande dans le domaine du sport. Il date de 1937. Au début des années quarante, Ernst Hirt, qui avait été chargé par la Confédération de créer une «école de sport» en Suisse et qui connaissait le site finlandais, choisit de s'inspirer de son exemple et de ses structures et, effectivement, il existe aujourd'hui encore, de très grandes similitudes, aussi bien au niveau de la conception qu'à celui du fonctionnement, entre ces deux complexes. Tout comme Macolin, Vierumäki, à 25 km de Lahti (paradis du ski de fond) bénéficie d'un environnement naturel très préservé encore et fascinant de beauté.

Il n'est donc pas étonnant que les échanges entre ces deux écoles de sport soient fréquents et amicaux. L'année dernière par exemple, Tapani Frantsi, qui occupe un poste à responsabilités à Vierumäki, a séjourné pendant près de six mois, avec sa famille, sur les hauts de Bienne, pour y étudier l'organisation et le fonctionnement administratifs de l'EFSM. Tout récemment, à la fin du mois de mai, une importante délégation formée de onze personnalités, parmi lesquelles Jukka Uunila, président central de l'Institut de Vierumäki s'est également déplacée pour visiter le centre helvétique. Et je sais que nos représentants leur rendent souvent la pareille. Voilà une forme d'échanges que les milieux du sport suisse se doivent d'encourager. (Y.J.)



Tapani Frantsi (deuxième depuis la gauche) attentif aux explications de Peter Battanta (à l'extrême droite) du service audiovisuel de l'EFSM.